

第53回 外国人による日本語弁論大会
THE FIFTY-THIRD INTERNATIONAL SPEECH CONTEST IN JAPANESE

〈主催〉

Organizers

財団法人国際教育振興会 International Education Center
国際交流基金(ジャパンファウンデーション) The Japan Foundation
別府市 Beppu City

〈後援〉(一部申請中)

Supporters

外務省 Ministry of Foreign Affairs
文化庁 Agency for Cultural Affairs
大分県 Oita Prefecture
大分県文化スポーツ振興財団 Oita Prefecture Cultural & Sports Promotion Foundation
別府商工会議所 Beppu Chamber of Commerce and Industry
NHK Japan Broadcasting Corporation
NHKエデュケーショナル NHK Educational
大分合同新聞社 Oita Godo Newspaper
大学コンソーシアムおおいた University Consortium Oita
社団法人日本語教育学会 The Society for Teaching Japanese as a Foreign Language

〈協賛〉(予定)

株式会社アルク ALC Press Inc.
別府ビーコンプラザ Beppu International Convention Center B-con Plaza
にほんごの(株)凡人社 Bonjinsha Co., Ltd.
カルピス株式会社 Calpis Co., Ltd.
留学生新聞 Foreign Students News
キッコマン株式会社 Kikkoman Corporation
マルトウ物産販売株式会社 Marutou Bussan Co., Ltd.
リコージャパン株式会社 Ricoh Japan Corporation
三和酒類株式会社 Sanwa Shurui Co., Ltd.
株式会社専門学校新聞社 Senmon Gakko Shimbunsha Co., Ltd.
杉乃井リゾート株式会社 Suginoi Resort Co., Ltd.
合資会社海地獄 Umijigoku Limited Partnership Corp.

(アルファベット順)

日本語弁論大会53年の歩み

財団法人国際教育振興会では毎年開催している事業の一つに外国人による日本語弁論大会があります。この大会は1960年にその第1回を開催、以来、1997年、第38回大会までは国際教育振興会が単体として主催、会場は当時、東京・有楽町にありました朝日新聞社講堂で開催、その後は虎ノ門の国立教育会館(通称、虎ノ門ホール)で開催してまいりました。1998年(第39回大会)から国際交流基金および地方開催都市との共催となり今日に至っております。以下、これまでの開催地をご紹介します。

| | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 1998年(第39回) 岐阜市 長良川国際会議場 | 05年(第46回) 米子市 米子コンベンションセンター |
| 99年(第40回) 福岡市 アクロス福岡・福岡シンフォニーホール | 06年(第47回) 下関市 市民会館 |
| 2000年(第41回) 長崎市 ブリックホール | 07年(第48回) 泉佐野市 泉の森ホール |
| 01年(第42回) 上越市 文化会館 | 08年(第49回) 川越市 市民会館 |
| 02年(第43回) 大阪市 国際交流センター | 09年(第50回) 函館市 市民会館 |
| 03年(第44回) 札幌市 コンベンションセンター | 10年(第51回) 新潟市 新潟市民芸術文化会館 |
| 04年(第45回) 高知市 文化プラザかるぼーと | 11年(第52回) 町田市 桜美林大学レクチャーホール |

ここ数年、応募総数は100名を超え、音材・音源審査で約30名に絞り込み、さらに決勝大会出場者12名を選びます。年々、日本語能力が向上し日本人ではないか、と思わせるほどの話し方をする出場者が増えています。外国人の日本語習得熱がますます高まっていることを実感します。

2012
The 53rd International Speech Contest in Japanese

聞いてください、私たちが見た日本、感じた世界。

第53回 外国人による
日本語弁論大会



実施要領

応募締切

2012年4月17日(火)

日時

2012年6月2日(土) 午後1時 開始

場所

別府国際コンベンションセンター
B-con Plaza

〈主催〉

財団法人 国際教育振興会



国際交流基金



開催の趣旨

急速にグローバル化が進む現在、私たちが住む地球の豊かな発展には、国籍や文化の違いを越え、建設的な意見交換を行いながら、より一層の相互理解を深めることが大切です。日本の社会や文化に日頃から深く接している世界各国の人々に、日本語でスピーチをする機会を提供することは、それを聞くすべての人に対して、そして発表するご本人に対しても、新たな視点を与えてくれる好機です。違いを知り、違いを楽しむことこそ、人類の平和共存・発展へつながるといふ想いから、1960年より毎年「外国人による日本語弁論大会」を開催、1998年(第39回大会)からは毎年、各都市で開催、2012年は大分県別府市で開催いたします。

実施要領

1. 日時および開催場所

2012年6月2日(土)午後1時開始
別府国際コンベンションセンター「B-conPlaza」
〒874-0828 大分県別府市山の手町12番1号
<http://www.b-conplaza.jp>

2. 演題および制限時間

- 演題は自由、但し伝導、宣伝に類するものは不可で未発表作品に限る
- 制限時間は6分以内、時間超過は減点の対象となる
- 過度な演出、演技および小道具の使用は禁止

3. 出場資格

次の①～③の条件を同時に満たす方

- ①母語が日本語以外であること
- ②大会当日の年齢が満15歳以上であること
- ③過去の本大会で外務大臣賞または文部科学大臣賞を受賞していないこと

4. 審査基準

- ①主題の良否(聴衆の興味と関心を呼ぶ時宜を得た主題であり、これを論ずることに意義が認められるか)
- ②事例の適切さ(取り上げられる事例は主題を説明する上で十分かつ適切なものであるかどうか)
- ③内容の構成(独自の見方、考え方が適切に表現され、主題が論理的かつ効果的に整然と展開されているか)
- ④語句の使い方(主題、内容にふさわしい語句を選んでるか、その発音、抑揚文法は適切か)
- ⑤話し方(表情、動作などが自然で、好感が持て、かつ説得力があるか)
本選では以上の5項目を中心に審査員5名で審査を行います。

※但し、予備審査の段階で日本語の能力、運用技術だけでなく、日本語の学習歴、学習環境、個人の資質および本大会の開催主旨である国際理解への社会的効果を参考として審査の対象とする場合もあります。

5. 出場者決定

スピーチ原稿およびスピーチの録画映像を4.の審査基準の①～④に基づき予選審査を国際教育振興会内で行い本選出場者12名を決定します。その結果は2012年5月上旬頃までに直接、応募者に通知します。

6. 応募方法および応募締切

下記①～④をまとめて応募係まで郵送願います。

- ①所定の申込用紙に記入(応募用紙は国際教育振興会のホームページからダウンロードできます。)
- ②スピーチを録画したメディア
 - ㊦日本語で氏名および演題を言ってから、スピーチを始めること。
 - ㊧スピーチは6分以内に必ず終えること。
 - ㊨1スピーチにつき1本または1枚の記録メディアに記録すること。
 - ㊩収録は、正面からスピーチをしている顔が映るようにすること。
 - ㊪DVD-Rディスク、MiniDV、VHSテープでの応募に限る。
 - ㊫DVDの録画規格はDVD-Video、記録メディアはDVD-R、コピーガード無しでお願いします。(AVIやWMVなどパソコンのデータファイルでの応募はしないこと)

- ㊬録画環境が身近に無い方は、音声のみを録音したメディアで構いません。
- ㊭スピーチの原稿(A4サイズの用紙に出力またはダブルスペースで書いたもの)2部
- ㊮顔写真2枚(3cm×4cmで顔がはっきりと写っているもの)そのうちの1枚は申込書に貼る(写真の裏に記名すること)

[応募書類送付先]
〒160-0004 東京都新宿区四谷1-21
財団法人国際教育振興会
「外国人による日本語弁論大会」係宛
応募締切日: 2012年4月17日(火)までに 必着のこと。

注記:一人で複数のスピーチの応募はできません。また応募したスピーチの内容を本選で変えることはできませんのでご注意ください。(不適切な用語または事実誤認など、若干の訂正は認めますが、その場合は財団法人国際教育振興会事業本部まで連絡して下さい)

7. 本大会表彰(予定)

| | |
|-------------------------|-------|
| 外務大臣賞 | 賞状・賞杯 |
| 文部科学大臣賞 | 賞状・賞杯 |
| 主催団体特別賞 | 賞状・賞杯 |
| 会場審査員賞 | 賞状 |
| その他、副賞および参加賞(主催・協賛団体提供) | |

8. その他

- ①交通費に関して:
本大会(本選)への出場者に、別府市までの交通は主催者が手配いたします。但し原則として公共交通機関のみでタクシー代は個人負担とします。
- ②宿泊に関して:
本大会(本選)への出場者には主催団体が宿泊(前日と当日)を手配します。費用は主催団体の負担とします。
- ③著作権に関して:
本大会におけるスピーチの著作権はすべて国際教育振興会に所属します。但しNHKが放送用に録音・録画した制作物の著作権および編集権はNHKに帰属します。
注記:なお、すべてのスピーチが放送されるとは限りません。また収録の一部がカットされる場合もありますので予めご了承下さい。
- ④個人情報の取り扱いについて:
応募者ならびに出場者の方々の個人情報は「外国人による日本語弁論大会」の実施目的のために使用します。主催者、後援協賛団体以外の第三者に許可なしに個人情報を渡すことはありません。
- ⑤広報での使用に関して:
本大会の出場者の氏名、国籍、所属(学校名、勤務先など)、写真、スピーチ原稿などは大会のプログラム、宣伝用のチラシ、主催者・後援団体のWebサイト、機関誌、年報などにて公表する場合があります。

〈大会に関する問い合わせ先〉

財団法人国際教育振興会
〒160-0004 東京都新宿区四谷1-21
電話 03-3359-9620 FAX 03-3353-8908
ホームページアドレス : <http://www.iec-nichibei.or.jp>
E-mail: benron@iec-nichibei.or.jp
月～金曜日 9:00～17:00

PURPOSE

For the development of a more prosperous world, a definite need exists to deepen mutual understanding by transcending nationality and cultural differences based on the exchange of constructive opinions. The purpose of this contest is to afford the opportunity to the peoples of all the countries of the world familiar with Japanese society and culture to present opinions in the Japanese language, and to afford the opportunity for all to obtain fresh viewpoints in search of the proper role for Japan and other countries in our global society. Based on this, this contest is held to contribute to the spreading of peace among peoples.

1. Date & Place

Saturday, June 2, 2012 (from 1:00 p.m.)
B-conPlaza,
12-1 Yamanote-cho, Beppu-shi, Oita 〒874-0828
<http://www.b-conplaza.jp>

2. Subject & Time Limit

Any non-commercial, non-religious topic, unpublished
Time limit : 6 minutes

3. Qualifications

Applicants must fulfill all of the following conditions:

- 1) native language other than Japanese
- 2) 15 years of age or older on the contest day
- 3) not having won the 1st Prize, the Foreign Minister's Award, or the Education Minister's Award in a previous contest

4. Judging Criteria

The judges will evaluate each speech according to the following criteria:

- 1) SUBJECT CHOICE
Does the subject have universal appeal? Is it timely? Is it important?
- 2) SUPPORTING MATERIALS
Are sufficient evidence and convincing arguments provided?
- 3) ORGANIZATION
Are a creative viewpoint and way of thinking adequately expressed? Is the subject logically and effectively developed?
- 4) LANGUAGE
Is the language clear, correct and appropriate for the subject? Are the pronunciation, intonation and grammar suitable?
- 5) PRESENTATION
Is your presentation natural, impressive and convincing including facial expressions, gestures, etc.?

5. Contestant Selection

Contestant selection will be made according to the evaluation of the applicant's recorded speech and accompanying manuscript. The evaluation will be made at IEC in accordance with the aforementioned judging criteria from 1 to 4, and a notice will be sent to all applicants by the beginning of May2012. The number of contestants shall be limited to 12.

6. Application & Deadline

Applicants must submit the following:

- 1) Completed application form. (Please download the application form from the IEC website.)
- 2) Your speech on a video tape or DVD disc
 - a. First state your name and the title, then begin your speech.
 - b. Be sure that your speech is no longer than 6 minutes.
 - c. Only one speech may be taped on one tape or disc.
 - d. Tape your frontal face as you make the speech.
 - e. Only DVD-R disc, Mini DV tape or VHS tape will be accepted. (Computer data files, such as AVI and WMV, will not be accepted.)
 - f. Applicants who do not have access to visual recording devices may submit voice recordings.

- 3) Speech manuscript: A-4 size paper; two copies; may be typed or handwritten.
- 4) 2 identical full-face 3cm x 4cm pictures: Write your name on the back of all pictures; affix one on the application form
*Applicants are advised to make an extra copy of their application for their own record.

[Send to]
International Speech Contest in Japanese
International Education Center
1-21 Yotsuya, Shinjuku-ku, Tokyo 160-0004

[Deadline]
Tuesday, April 17, 2012

No applicant may apply to make more than one speech. Also, applicants may not change the content of their speeches before or at the speech contest. Minor changes for unsuitable words or corrections for factual errors are permitted, but applicants must inform those in charge of the speech contest of any such changes beforehand.

7. Awards

| | |
|---------------------------------|----------------------|
| Foreign Minister's Award | Certificate & Trophy |
| Education Minister's Award | Certificate & Trophy |
| Special Award by Three Sponsors | Certificate & Trophy |
| Audience/Judge Award | Certificate |

*All contestants participating will receive some gifts in honor of the occasion provided by co-sponsoring companies.

8. Other Information

• Expenses & Accommodation Arrangements

Sponsors will pay long distance transportation costs for contestants outside of Beppu. Sponsors will not pay transportation costs by taxi. Sponsors will also pay for sleeping accommodations for all contestants.

• Copyright

The copyright of the contest speeches shall be held by the International Education Center. The copyright of the contest video recording and the editing rights for the sound and visual recordings shall be held by NHK. Accordingly, all speeches may not necessarily be aired, and some parts of speeches may be deleted.

• Personal Information

Regarding the handling of personal information,
-The personal information of all contestants will be used for the purpose of carrying out the "International Speech Contest in Japanese".
-We will not pass personal information to a third party other than those who sponsor or support the contest without permission of the contestants.
-The name, the nationality, affiliation (school name or company) of those who participate in the contest, and photographs and speech manuscripts, etc., may be made public on the contest website, in advertisements and to those who sponsor or support the contest, and in the sponsor magazines, annual reports, etc.

• For further information

-International Education Center
<http://www.iec-nichibei.or.jp>
e-mail: benron@iec-nichibei.or.jp
Tel:03-3359-9620 (9:00 a.m.- 5:00 p.m., Mon.- Fri.)